

2025.3.8 Sat. — 5.11 Sun.

The Anatomy of *Tategu*: The Work of Traditional Japanese Joinery Revealed

竹中大工道具館 1Fホール

Takenaka Carpentry Tools Museum 1st Floor Hall

建具解体新書

ほどく・くむ

開館時間 | 9:30-16:30 (入館は16:00まで) 休館日 | 月曜日 (祝日の場合は翌平日) 入館料 | 大人700円、大高生・65歳以上の方500円、
中学生以下無料 (常設展観覧料を含む) 主催 | 竹中大工道具館、伝統建築工匠の会 協力 | 全国伝統建具技術保存会
補助 | 令和6年度日本博2.0事業 (補助型) (独立行政法人日本芸術文化振興会 / 文化庁)

Hours: 9:30-16:30 (Last admission 16:00) Closed: Mondays (the following day when Monday falls on a national holiday)
Admission*: Adults 700 yen; Seniors (over 65) and Students (college/university, high school) 500 yen; Children (junior high school age
and younger) Free *Includes permanent exhibition fee

TAKENAKA
CARPENTRY
TOOLS
MUSEUM



公益財団法人 竹中大工道具館

The Anatomy of *Tategu*: The Work of Traditional Japanese Joinery Revealed

建具解体新書 ほどく・くむ

空間を間仕切る扉や戸。これら「建具」は毎日何度も開け閉めをして、触らない日がない、頻繁に使われる建築装置です。特に、神社仏閣などの文化財建造物の建具は、建物の長い歴史とともに開閉が繰り返されてきました。数百年経ってもなお、機能し続ける建具。その長持ちの秘訣とは。

本展では、解体することで見えてくる建具の内部構造と損傷した材を補修して機能を再生する修理の技に着目し、ユネスコ無形文化遺産「伝統建築工匠の技」を構成する「建具製作」の伝統技術に深くメスを入れます。見えないところにこそ仕事を凝らす建具師の真髄をご覧ください。

The doors and partition panels that allow movement between spaces of Japanese traditional-style buildings are called *tategu*. They are parts of the buildings that are in constant use, day after day, year after year. Particularly the doors of temples, shrines, and other buildings that have been designated cultural properties have been opened and closed through very long histories, in some cases for several hundred years, and they keep on functioning. What are the secrets of their durability?

This exhibition looks into the internal structure of such *tategu* panels, as seen when they are dismantled and in the techniques used to repair damaged parts and restore their function. The exhibits probe deeply into the traditional technologies used in the production of *tategu*, which is part of the “traditional skills, techniques and knowledge for the conservation and transmission of wooden architecture in Japan” inscribed in 2020 on the UNESCO Intangible Cultural Heritage of Humanity list. Herein lies revealed the ordinarily unseen ingenuity and craft of the *tategu* artisan.

1 重要文化財本隆寺棧唐戸 部材 (旧部材) | 京都女子大学鶴岡研究室所蔵
Original parts of a *sankarado* door. Hondō, Honryūji Temple (Important Cultural Property).
Tsuruoka Laboratory, Kyoto Women's University

2 国宝本願寺御影堂部戸 部分 (旧部材) | 全国伝統建具技術保存会保管
Original parts of a *shitomido* hinged shutter. Goeidō, Hongwanji Temple (National Treasure).
In the keeping of the Association for the Conservation of Traditional Japanese Joinery

3 重要文化財龍光院盤桓廂唐門棧唐戸 (復原) | 全国伝統建具技術保存会所蔵
Full-scale model of a *sankarado* door, Karamon Gate, Bankōrō, Ryōkōin Temple
(Important Cultural Property).

Association for the Conservation of Traditional Japanese Joinery

4 重要文化財黄梅院本堂舞良戸 (復原) | 個人蔵
Full-scale model of a main hall *mairado* door. Hondō, Ōbain Temple (Important Cultural Property). Private collection

5 剣鉾 | 個人蔵 Sword planes. Private collection

6 建具の仕口模型 (復原) | 個人蔵 *Tategu* connecting joint models. Private collection

表面 重要文化財本隆寺棧唐戸 (旧部材)
Original parts of a *sankarado* door. Hondō, Honryūji Temple (Important Cultural Property).

関連イベント ※要事前申込

講演会「伝統建具の魅力—修理で出会う先人の技」

2025年2月23日(日・祝)

講師 | 鈴木正 (選定保存技術保持者 (建具製作))、鶴岡典慶 (京都女子大学教授)

ワークショップ

「400年前の古材でつくる香箱」

2025年3月15日(土)

監修 | 鈴木正 (選定保存技術保持者 (建具製作))

講師 | 窪野良信 (京都府文化財保護課伝統技術職員)

ワークショップ

「棧唐戸の技術を使ってつくる波型角皿」

2025年4月12日(土)

監修 | 鈴木正 (選定保存技術保持者 (建具製作))

講師 | 片桐努 (京都府文化財保護課伝統技術職員)

※イベントは状況により中止または変更になることがあります。申込方法、最新の情報は本展公式サイトにてご確認ください。



山陽新幹線「新神戸駅」改札口より徒歩約3分
神戸市営地下鉄「新神戸駅」北出口2より徒歩約3分
シティループ「12新神戸駅前(1F)」下車徒歩約3分
神戸市バス2系統・18系統「熊内6丁目」下車徒歩約2分